

COMPACT Dynamic

Návod na použitie

SK | 200004297v01 | 2025-03



eIFU:
[https://www.metasys.com/
download-area/?lang=en](https://www.metasys.com/download-area/?lang=en)



METASYS
protect what you need

Obsah

1.	Upozornenia	4
1.1.	Všeobecné upozornenia	4
1.2.	Vysvetlenie symbolov	4
1.3.	Upozornenie na autorské práva	5
2.	Určenie účelu	6
2.1.	Indikácia	6
2.2.	Kontraindikácia	6
2.3.	Cieľová skupina	6
3.	Informácie týkajúce sa bezpečnosti	7
3.1.	Všeobecné informácie týkajúce sa bezpečnosti	7
3.2.	Bezpečnostné upozornenia	7
3.3.	Výstražné upozornenia	7
4.	Popis produktu	8
4.1.	Popis produktu	8
4.2.	Technické údaje / údaje o výkone	8
4.3.	Typový štítok	8
4.4.	Konštrukcia	9
4.5.	Popis funkcie	9
4.6.	Schéma	9
5.	Príprava na použitie	11
5.1.	Preprava a uskladnenie	11
5.2.	Predpoklady pre montáž	11
5.2.1.	Variety montáže	12
5.2.2.	Potrubné a hadicové prípojky	12
5.2.3.	Pripojovacie rozmery	13
5.2.4.	Filter	13
5.3.	Inštalácia, montáž a uvedenie do prevádzky	13
5.3.1.	Inštalácia a montáž voliteľného príslušenstva, prídavných dielov a náhradných dielov	15
5.3.2.	Pripojenie iného zariadenia	15
5.4.	Elektronika	16
5.4.1.	Elektrické prípojky	16
6.	Použitie	17
6.1.	Normálna prevádzka	17
6.1.1.	Externé zobrazenie	17
6.2.	Chybové hlásenia	17
7.	Starostlivosť a údržba	19
7.1.	Pravidelné čistiace opatrenia	19
7.1.1.	Každodenné čistenie prostriedkom GREEN&CLEAN M2	19
7.1.2.	Vyčistíte a vyprázdnete predfilter	19
7.2.	Údržba a servis	19
7.2.1.	Výmena zbernej nádoby	20
7.2.2.	Likvidácia zbernej nádoby	22
7.2.3.	Servisný režim	23
7.2.4.	1-ročná servisná súprava	24
7.2.5.	5-ročná servisná súprava	24
7.2.5.1.	Optická kontrola odstredivky	25
8.	Uvedenie mimo prevádzku	26
8.1.	Demontáž	26
8.2.	Recyklácia a likvidácia	26
9.	Príloha	27
9.1.	Objednávacie čísla a rozsah dodávky	27
9.1.1.	Príslušenstvo, servisné súpravy, zberná nádoba a náhradné diely	27
9.2.	Záručné podmienky	36
9.3.	História zmien	37

eIFU

		eIFU: https://www.metasys.com/download-area/?lang=en
		DE, EN, FR, IT, BG, CS, DA, EL, ES, ET, FI, HR, HU, LT, LV, NL, NO, PL, PT, RO, SK, SL, SV
	E-mail	ifu@metasys.com
	Objednávacie číslo	200004297v01

Ak chcete požiadať o vytlačенú kópiu návodu na použitie, kontaktujte nás na adrese ifu@metasys.com alebo použite objednávkový formulár na adrese www.metasys.com/downloads.

Návod na použitie v papierovej podobe vám bude poskytnutý bezplatne, do siedmich kalendárnych dní od prijatia žiadosti.

Preklady

Preklad originálneho návodu na použitie



Tetras GmbH

Sirius Business Park, Rupert-Mayer-Str. 44, 81379 Munich, Germany

Obrázky

Obrázky obsiahnuté v tomto návode na použitie slúžia ako referencia a môžu sa odlišovať od skutočného vzhľadu produktu.

1. Upozornenia

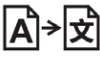
1.1. Všeobecné upozornenia

Bezpečnosť, spoľahlivosť a výkon stomatologického prístroja môže METASYS zaručiť iba pri dodržaní nasledujúcich pokynov:

- > Produkt sa používa výhradne v súlade s návodom na použitie.
- > Pri údržbových a servisných prácach (inšpekcia, servis, oprava, výmena) sa smú použiť len originálne náhradné diely.
- > Všetky údaje od výrobcu ošetrovacích jednotiek, na ktoré je prístroj napojený, sa musia dodržiavať.
- > Po uvedení do prevádzky sa musí vyplniť protokol o montáži a odoslať firme METASYS na určenie záručnej doby.
- > Všetky údržbové a servisné práce sa musia zaznamenať do dokumentu o zariadení.
- > Na požiadanie autorizovaného technika spoločnosť METASYS vyhlasuje, že je pripravená poskytnúť všetky dokumenty, ktoré sú užitočné pre technicky kvalifikovaný personál pri údržbových a servisných prácach.
- > Spoločnosť METASYS nepreberá zodpovednosť za škody spôsobené vonkajšími vplyvmi (nesprávna inštalácia), použitím nesprávnych informácií, nesprávnym použitím dentálneho prístroja alebo nesprávne vykonanou údržbou alebo servisnými prácami.
- > Používateľ sa musí pred každým použitím oboznámiť s funkciou dentálneho prístroja a presvedčiť sa o jeho správnom stave.

Dôležité: Pred inštaláciou, uvedením do prevádzky a používaním si pozorne prečítajte dokumentáciu k zariadeniu a uschovajte ju po celú dobu životnosti produktu

1.2. Vysvetlenie symbolov

	Označenie CE		Označenie zhody podľa § 22 ods. 4 NBauO (stavebný zákon Dolného Saská)
	Medicínsky produkt		Zodpovedný za preklad
	Unikátny identifikátor zdravotníckej pomôcky		Dodržiavajte návod na použitie
	Označenie UDI s obsahom údajov HIBC v súlade so štandardom		Používajte ochranu rúk
	Číslo položky		Používajte ochranu očí
	Sériové číslo		Používajte ochranu horných dýchacích ciest
	Výrobca		Vtiahnite sieťovú zástrčku
	Dátum výroby		Všeobecná výstražná značka
	Názov a adresa sídla splnomocneného zástupcu vo Švajčiarsku		Chráňte pred teplom / chráňte pred slnečným žiarením
	Dodržiavajte návod na použitie		Chráňte pred vlhkom / skladujte v suchu
 eIFU: https://www.metasys.com/download-area/?lang=en	Dodržiavajte návod na použitie s odkazom na eIFU		Krehké
	Obmedzenie teploty		Orientácia balenia smerom nahor

	Opatrne / Pozor		Separovaný zber elektrických / elektronických zariadení WEEE
	Hranica vlhkosti vzduchu		Trieda ochrany II
	Nádoba naplnená		Aplikačná časť typ BF
	Porucha na koncovom zariadení		Elektrostaticky citlivé zariadenie / časti zariadenia
	Zap Vyp		Obmedzenie stohovania n = (počet)
	Reproduktor		Download
	Tón		Informácia
	Sklon / sklony		Údržba / servis
	Maximálna inštalačná výška m.n.m.		Zastavte prevádzku

1.3. Upozornenie na autorské práva

Všetky názvy a obsiahnuté údaje sú chránené autorským právom. Postúpenie, kopírovanie alebo iné použitie tohto dokumentu je povolené iba s písomným súhlasom spoločnosti METASYS Medizintechnik.

2. Určenie účelu

COMPACT Dynamic je samočinný dvojstupňový odlučovač amalgámu pre jedno pracovisko s integrovanou dynamickou separáciou vzduchu a vody, ako aj sacím prietokovým ventilom na separáciu amalgámu z odpadovej vody zo stomatologických jednotiek.

2.1. Indikácia

Nevhodné.

2.2. Kontraindikácia

Nevhodné.

2.3. Cieľová skupina

Zariadenie smie používať len vyškolený a kvalifikovaný personál.

3. Informácie týkajúce sa bezpečnosti

3.1. Všeobecné informácie týkajúce sa bezpečnosti

Všetky vážne incidenty, ktoré sa vyskytli v súvislosti s výrobkom, musia byť hlásené výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom je užívateľ alebo pacient usadený.

3.2. Bezpečnostné upozornenia

Montáž, zmeny alebo opravy smie vykonať výhradne autorizovaný odborný personál, ktorý zaručuje dodržiavanie normy EN 60601-1 (Medz. norma o medicínskych elektrických zariadeniach, obzvlášť Časť 1: Všeobecné ustanovenia týkajúce sa bezpečnosti).

Elektrická inštalácia musí zodpovedať predpisom IEC (Medzinárodná elektrotechnická komisia).

Prístroj nie je vhodný na prevádzku v potenciálne výbušných priestoroch alebo v atmosfére podporujúcej horenie.

3.3. Výstražné upozornenia

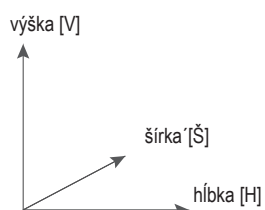
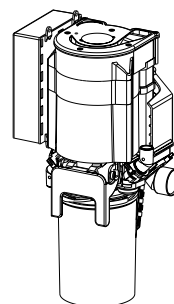
Nebezpečenstvo	Výstraha pred nebezpečenstvom, ktoré bezprostredne vedie k ťažkým poraneniam alebo k smrti
Výstraha	Výstraha pred nebezpečenstvom, ktoré môže viesť k ťažkým poraneniam alebo k smrti
Opatrne	Výstraha pred nebezpečenstvom, ktoré môže viesť k ľahkým poraneniam
Pozor	Upozornenie na nebezpečenstvo, ktoré môže viesť k rozsiahlym vecným škodám

4. Popis produktu

4.1. Popis produktu

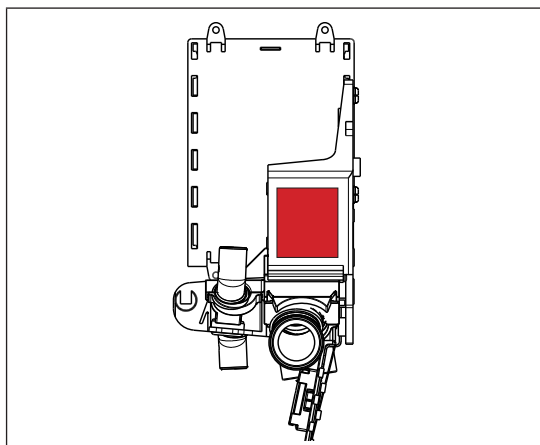
COMPACT Dynamic je dvojestupňový odlučovač amalgámu na jednom mieste s integrovanou dynamickou separáciou vzduchu a vody.

4.2. Technické údaje / údaje o výkone



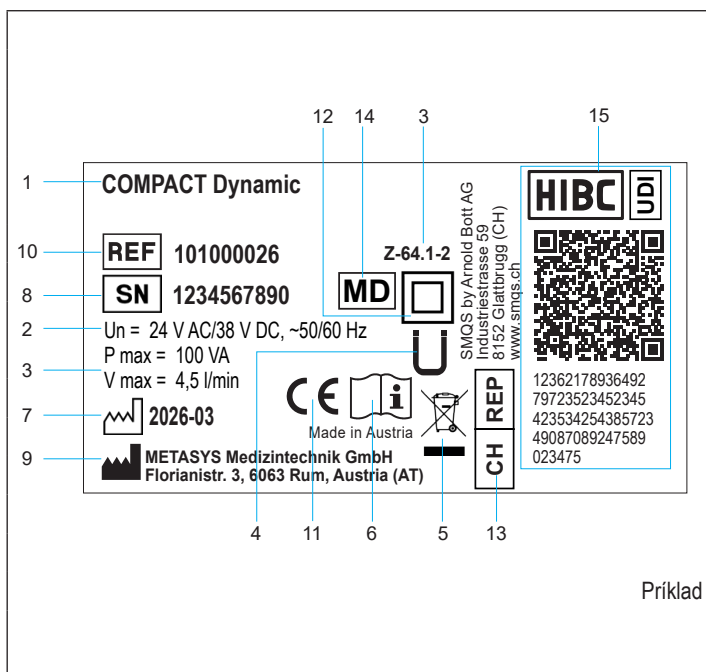
	COMPACT Dynamic
Napájanie napätím	24 V AC / 38 V DC
Frekvencia	50/60 Hz
max. spotreba prúdu	4 A
max. príkon	100 VA
max. okolitá teplota	40 °C
max. prietok kvapaliny	3,0 l/min cez nádobu na odplývajúce; 1,5 l/min cez saciu stranu
Rozsah podtlaku	80-160 mbar
Miera oddeľovania	96,4 %
Objem zbernej nádoby	300 cm ³
Rozmery (V x Š x H)	301 x 173 x 110
Trieda	Trieda MP 1
Číslo schválenia DIBT (Nemecký inštitút pre stavebnú techniku)	Z-64.1-2
Možné sacie systémy	mokrý alebo suchý vákuový systém
Aplikačná časť	Typ BF (bez priameho kontaktu s pacientom, iba cez sací prúd)

4.3. Typový štítok



COMPACT Dynamic Zabudovaná verzia:

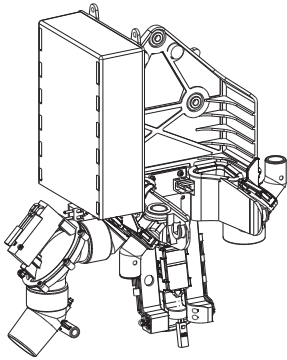
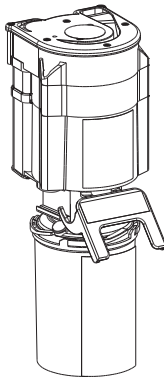
Typový štítok sa nachádza na module 1 na pravej strane (nad prípojkou nasávacej hadice).



Príklad

1	Označenie zariadenia
2	Údaje o pripojení
3	Dovolenie German Institute of Construction Technology (Deutsches Institut für Bautechnik, DIBT)
4	Označenie zhody podľa § 22 ods. 4 NBauO (stavebný zákon Dolného Sasko)
5	Separovaný zber elektrických / lektronických zariadení WEEE
6	Dodržiavajte návod na použitie
7	Dátum výroby
8	Sériové číslo
9	Výrobca
10	Číslo položky
11	Označenie CE
12	Trieda ochrany II
13	Názov a adresa sídla splnomocneného zástupcu vo Švajčiarsku
14	Medicínsky produkt
15	Unikátny identifikátor zdravotníckej pomôcky; Označenie UDI s obsahom údajov HIBC v súlade so štandardom

4.4. Konštrukcia

Modul 1	Modul 2
Centrálny upevňovací prvok: > Vzduchové, vodné a elektrické pripojky > Nástenný držiak > Riadiaca elektronika 	Oddelenie vody a vzduchu: > Zberná nádoba > Odstredivka > Separácia 

4.5. Popis funkcie

Odpadová voda z pľuvadlovej misy je privádzaná priamo do zbernej nádoby, čo zároveň predstavuje prvý stupeň (sedimentácia) separácie amalgámu.

Ihneď ako hladina kvapaliny v zbernej nádobe dosiahne účinný rozsah kapacitného snímača, spustí sa motor, ktorý poháňa čerpadlo, odstredivku a obežné koleso. Čerpadlo dopravuje vodu, ktorá bola vopred vyčistená sedimentáciou, do odstredivky.

Počas rotácie sú ťažké častice držané na stenách dvoch vnorených komôr odstredivky. Vyčistená voda nepretržite vyteká z odtoku.

Po uplynutí doby dobehu sa motor skratuje a odstredivka sa náhle zastaví. V dôsledku pokračujúcej rotácie vodného stĺpca dochádza v odstredivke k samočistiacemu efektu, ktorý vyplachuje ťažké častice do zbernej nádoby.

Pri zdvihnutí sacej hadice sa otvorí ventil s voľbou miesta a spustí sa motor. Tým sa roztočia čerpadlo, odstredivka a separačné obežné koleso. Sací prúd prechádza cez separačnú komoru a je kruhovo urýchľovaný rýchlo rotujúcimi lopatkami obežného kolesa.

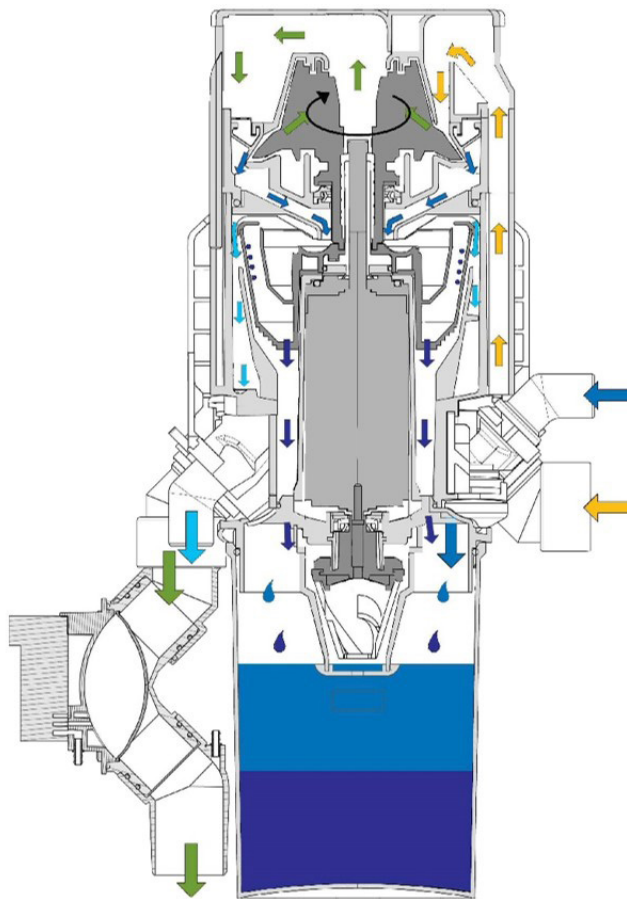
Pevné a kvapalné zložky sacieho prúdu sa vymršťujú tangenciálne, pričom vzduch prechádza cez os lopatky k odsávaciemu stroju.

Vymršťované pevné látky a kvapaliny sa privádzajú do odstredivky cez vstupný lievnik a vyššie opísaný cyklus sa začína odznova.

4.6. Schéma

Popis

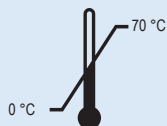
- Sací tok (sekrécia)
- Negatívny tlak
- Odpadová voda
- Amalgám
- Odpadová voda s amalgámom



5. Príprava na použitie

5.1. Preprava a uskladnenie

Zariadenie sa odosiela v dvoch navzájom pripevnených polystyrénových obaloch. Toto originálne balenie sa musí použiť pre prípadnú ďalšiu alebo spätnú prepravu. Zariadenie sa musí prepravovať a uskladniť vzpriamene. Zariadenie sa musí na miesto inštalácie prepravovať v kompletne zabalenom stave. Po vybalení zariadenia sa musí skontrolovať ohľadom úplnosti, ako aj možných prepravných škôd.

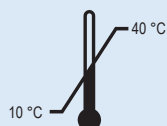


Prepravná a skladovacia teplota



Obmedzenie vlhkosti vzduchu pri preprave a skladovaní

5.2. Predpoklady pre montáž



Prevádzková teplota: 10 °C až 40 °C



Obmedzenie vlhkosti vzduchu max. 70 %



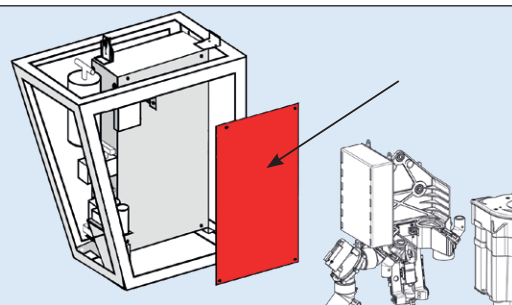
Max. 3 000 m.n.m.

- > Pre montáž je potrebné zabezpečiť dostatok miesta: V x Š x H = 350 mm x 215 mm x 120 mm
- > Na zabránenie vibráciám sa smie upevnenie uskutočniť výhradne prostredníctvom troch otvorov na module 1 na nosných dieloch ošetrovacej jednotky! (Neodstraňujte nasadenia kmitania!)
- > Zariadenie musí voľne vibrovať a nesmie byť v kontakte so žiadnymi inými časťami zariadenia jednotky (kábel, hadice, kryty atď.).

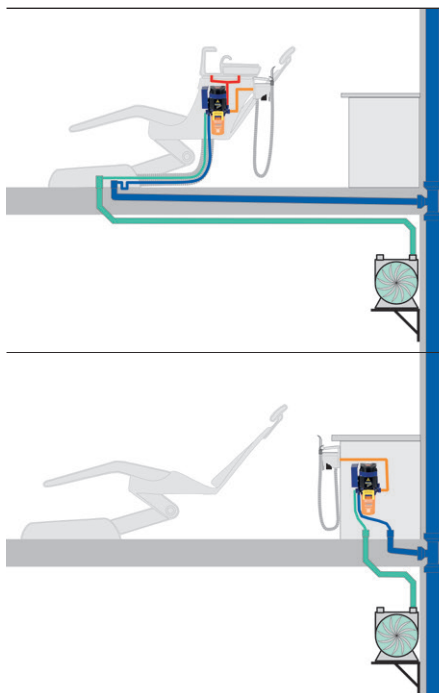


Opatrne:

Ak je povrch elektricky vodivý, musí byť za modulom 1 pripevnená ochranná doska proti dotyku!



5.2.1. Varianty montáže



Montáž do nádoby na odplúvanie

Priama integrácia zariadenia do nádoby na odplúvanie by sa mala použiť ako prvotné riešenie, pretože vtedy je možné skrátiť dĺžky položenia hadíc k zariadeniu.

V nádobe na odplúvanie je potrebné dbať na zavesenie zariadenia na nosné diely ošetrovacej jednotky bez vibrácií.

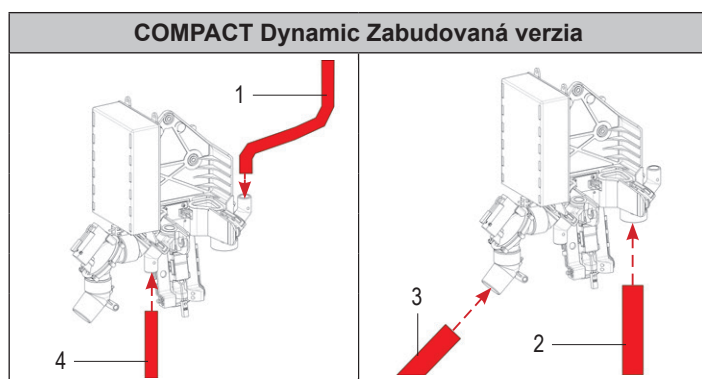
Je tiež dôležité zabezpečiť, aby zariadenie nemohlo v prípade úniku poškodiť iné zariadenia.

Montáž pri zadnej časti hlavy

Ak na mieste ošetrenia nie je žiadna nádoba na odplúvanie a odsávanie je namontované pri zadnej časti hlavy, ponúka sa možnosť montáže zariadenia do skrine.

Pripájací otvor pre odtok nádoby na odplúvanie sa musí v tomto prípade uzavrieť zásepkou.

5.2.2. Potrubné a hadicové prípojky

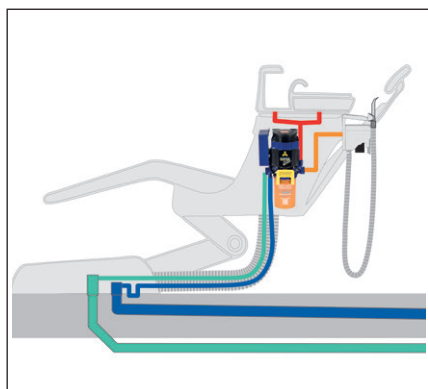


- | | |
|---|---|
| 1 | Prípojka pre odtokovú hadicu nádoby na odplúvanie Ø 15 mm |
| 2 | Prípojka pre saciu hadicu (na odloženie hadice) Ø 26 mm |
| 3 | Prípojka pre vákuovú hadicu (k saciemu stroju) Ø 26 mm |
| 4 | Prípojka pre odtokovú hadicu (výpusť čistej vody) Ø 15 mm |



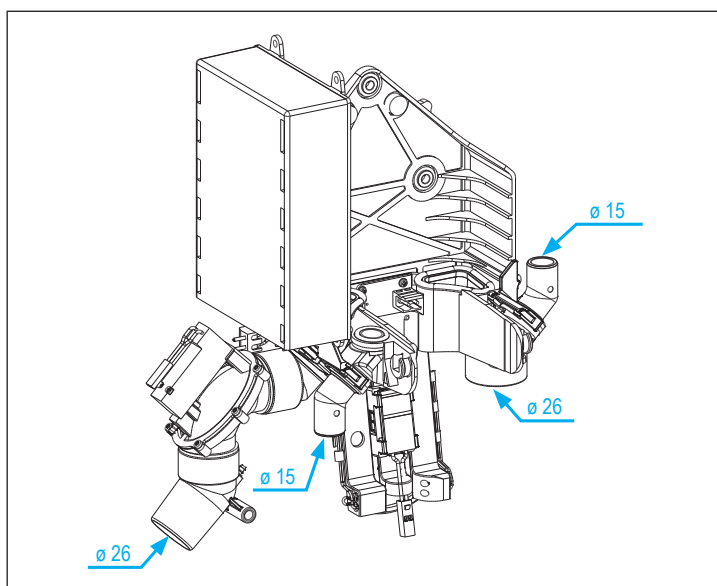
Pozor:

Nepotrebné prípojky sa musia uzatvoriť zásepkami!



- > Hadice vedúce k zariadeniu by mali byť čo najkratšie, aby ste sa vyhli predbežnej sedimentácii.
- > Znečistené dentálne hadice sa musia pri montáži vymeniť a zlikvidovať v na to určenej firme.
- > Zariadenie sa musí pripojiť cez sifón na odtok odpadovej vody.
- > Odpadová voda musí odtekať voľne, pretože v prípade upchatia nie je zaručený stupeň účinnosti oddeľovania.
- > Odsávačky slín poháňané prúdom vody musia byť odstavené z dôvodu vysokej spotreby vody.
- > Vyplachovanie výlevky na vyplachovanie úst je obmedzené prostredníctvom časového člena alebo tlačidla na max. 30 sekúnd pri max. množstve vody 3 l/min, aby bolo možné zastavenie odstredivky.
- > Pre vhodné hadicové priechodky a adaptér pozri 9.1.1. Príslušenstvo, servisné súpravy, zberná nádoba a náhradné diely.
- > Miesto inštalácie musí byť vhodné (zariadenie nesmie byť schopné poškodiť iné zariadenia v prípade netesnosti).

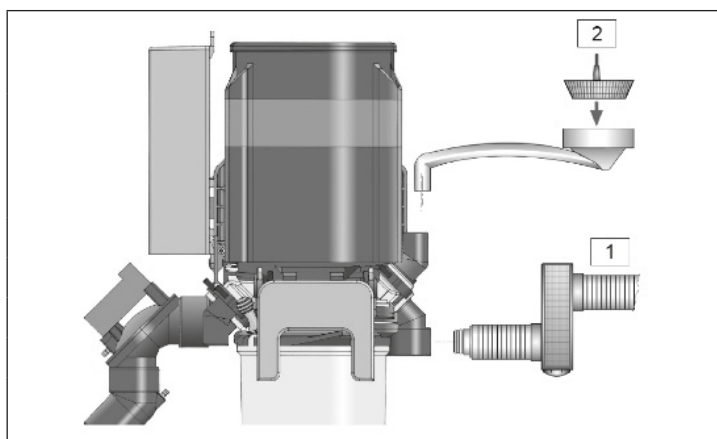
5.2.3. Pripojovacie rozmery



5.2.4. Filter

V odtoku výlevky na vyplachovanie úst musí byť hrubé sito. To musí mať veľkosť ôk max. 3 mm nesmie sa odstrániť počas prevádzky odlučovača amalgámu.

Ak nie je na držiaku hadice, musí sa na saciu stranu odlučovača amalgámu namontovať predfilter s veľkosťou ôk max. 1 mm. Predfilter musí byť dobre prístupný pre personál ordinácie.



1 Predfilter

2 Hrubé sito (výlevka na vyplachovanie úst)

5.3. Inštalácia, montáž a uvedenie do prevádzky

Pred montážou a uvedením do prevádzky si musíte dôkladne prečítať návod!



1

Splňte priestorové predpoklady

pozri 5.2. Predpoklady pre montáž

2

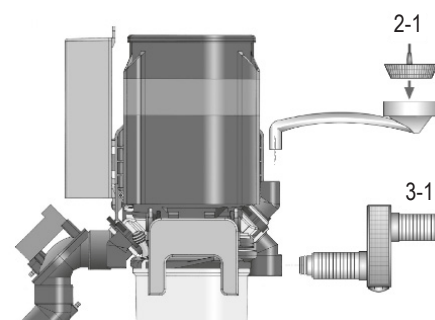
Kontrola hrubého sita vo výlevke na vyplachovanie úst

2-1 - Hrubé sito (výlevka na vyplachovanie úst)

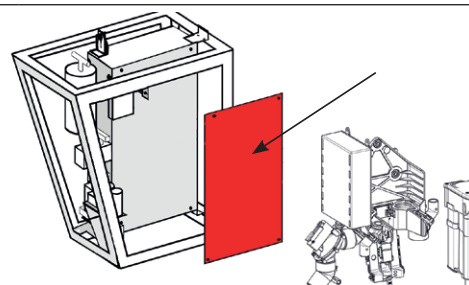
3

Namontujte predfilter (ak nie je na držiaku hadice)

3-1 - Predfilter

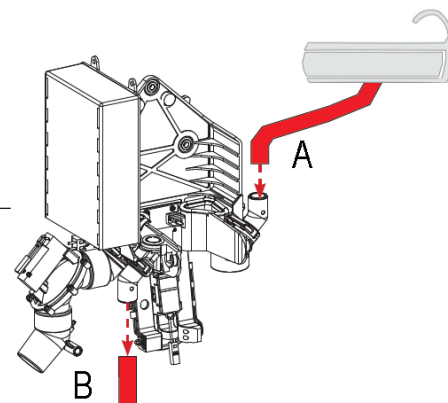


- 4 Za modulom 1 musí byť pripevnená ochranná doska proti dotyku (ak je povrch elektricky vodivý)!



- 5 Pripojenie odtokovej hadice nádoby na odpľúvanie
(Veľkosť ôk hrubého sita max. 3 mm)

A - Pripojka pre odtokovú hadicu nádoby na odpľúvanie



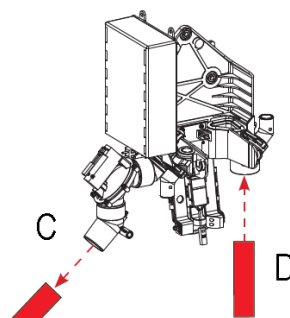
- 6 Pripojenie odtokovej hadice

B - Pripojka pre odtokovú hadicu (výpusť čistej vody)

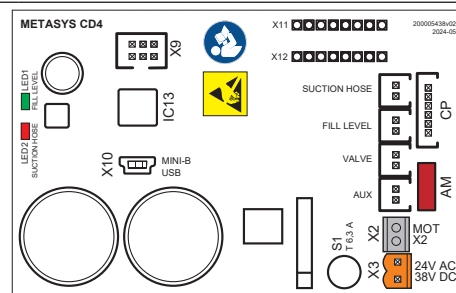
- 7 Pripojenie sacieho vedenia z držiaka hadice (sacia hadica)

Pripojenie sacieho vedenia k saciemu stroju (vákuová hadica)

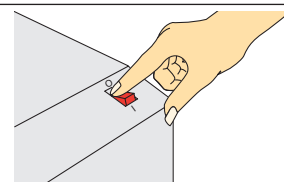
- 8 C - Pripojka pre vákuovú hadicu (k saciemu stroju)
D - Pripojka pre saciu hadicu (na odloženie hadice)



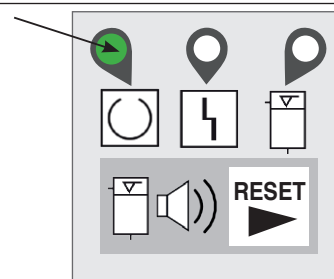
- 9 Pripojte elektrické prípojky (pozri 5.4. Elektronika)



- 10 Zariadenie zapnite pomocou spínača zariadenia alebo hlavným vypínačom v ordinácii.
Odstredivka COMPACT Dynamic sa krátko spustí a náhle zastaví (autotest).



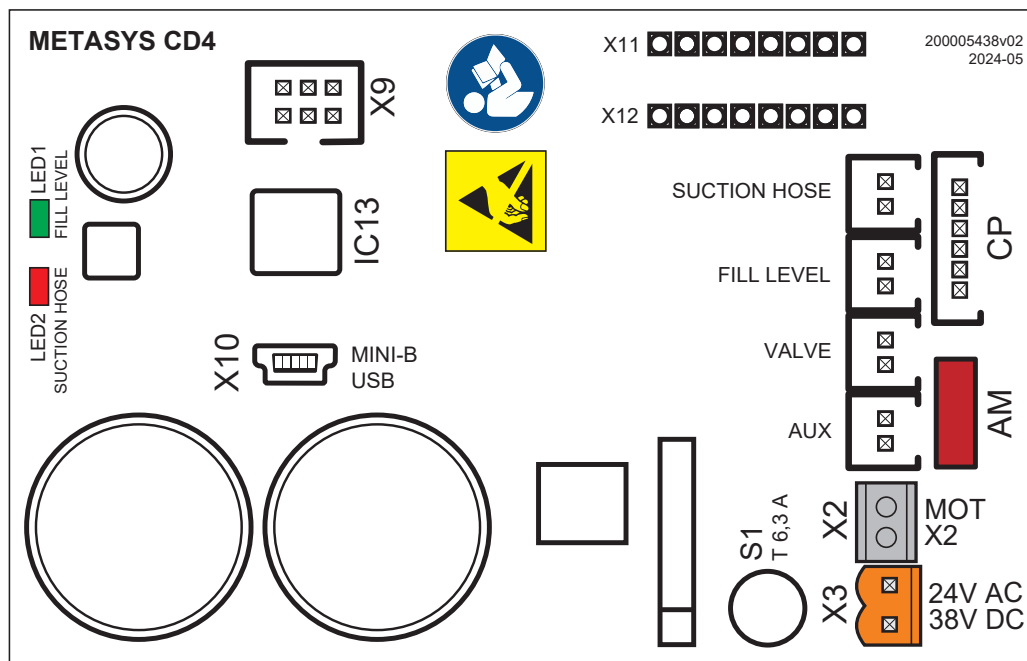
- 11 Ak svieti LED 1 nazeleno, je odlučovač amalgámu pripravený na prevádzku (popis externého zobrazenia nájdete v 6.1.1. Externé zobrazenie).



5.4. Elektronika

Pripojenie do siete smie vykonať len odborný elektrikár. Elektrická inštalácia sa musí vykonať v súlade s miestnymi platnými predpismi. Pred pripojením do siete sa musí porovnať menovité napätie na typovom štítku zariadenia so sieťovým napätím.

5.4.1. Elektrické prípojky



LED 1	Úroveň naplnenia LED
LED 2	Sacia hadica LED
X1 (fill level / water level)	Úroveň naplnenia (<i>fill level / water level</i>)
X2	Pripojenie motora
X3 (main power)	Napájanie napätím 24 C AC / 38 / V DC (<i>main power</i>)
	Napájacie napätie nájdete na bezpečnostnom transformátore, ktorý spĺňa požiadavky podľa IEC 601-1 / VDE 0750 časť 1 / DIN EN 60601-1 s IEC 60742 + A1 / DIN EN 60742.
X4 (suction hose)	Ukladací signál (<i>suction hose</i>)
X5 (CP)	Pripojenie pre externú riadiacu jednotku (<i>CP</i>)
X6	Pomocný
X7 (valve)	Sací prietokový ventil (<i>valve</i>)
X8 (AM)	Svetelné závory plniace hladinu amalgámu (<i>AM</i>)
X9	Konektor na programovanie
X10	Konektor micro-USB
X11	bez funkcie
X12	bez funkcie
S1	MST250/T 6,3 A/UN 250 V/ ICN 63 A Smú sa použiť len poistky určitého typu!

Nebezpečenstvo:

Napájacie napätie nájdete na bezpečnostnom transformátore, ktorý spĺňa požiadavky podľa IEC 601-1 / VDE 0750 časť 1 / DIN EN 60601-1 s IEC 60742 + A1 / DIN EN 60742.

Nebezpečenstvo:

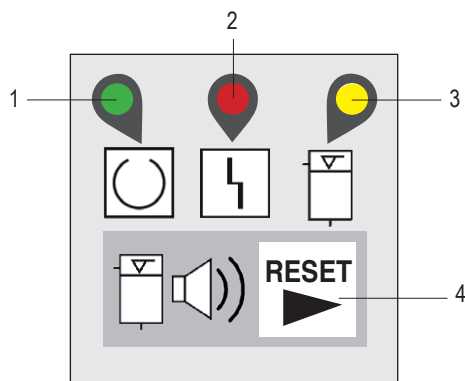
Smú sa použiť len poistky určitého typu!

6. Použitie

6.1. Normálna prevádzka

Musí sa zabezpečiť, aby bolo zariadenie na meranie výšky hladiny vypnuté min. 1x každý pracovný deň. Pripojenie napájania prúdom 24 V AC / 38 V DC sa musí vykonať za spínačom zariadenia alebo hlavným spínačom v ordinácii.

6.1.1. Externé zobrazenie



1	LED 1	zelená svieti	pripravené na prevádzku
2	LED 2	červená bliká	pozri 6.2 Chybové hlásenia
		červená svieti	
3	LED 3	žltá svieti	Zobrazenie výšky hladiny: Nádoba plná na 95 %
		+ tón bzučiaka, ktorý je možné vypnúť pomocou tlačidla RESET	
		žltá svieti	Zobrazenie výšky hladiny: Nádoba plná na 100%
		+ tón bzučiaka, ktorý nie je možné vypnúť pomocou tlačidla RESET	
		žltá bliká	pozri 6.2 Chybové hlásenia
		žltá svieti	
4	RESET	žiadna farba	Tlačidlo RESET Pri výške hladiny naplnenia nádoby 95 % je možné vypnúť tón bzučiaka tlačidlom RESET.

6.2. Chybové hlásenia



Montáž, zmeny alebo opravy smie vykonať výhradne autorizovaný odborný personál (pozri 3.2. Bezpečnostné upozornenia)! Pre ďalšie informácie a pomoc pri vykonávaní opráv, dodatočného vybavenia, analýz chýb atď. je k dispozícii technický zákaznický servis spoločnosti METASYS!

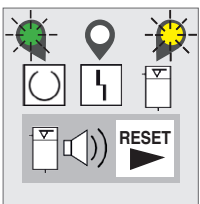
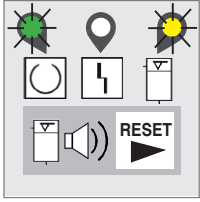
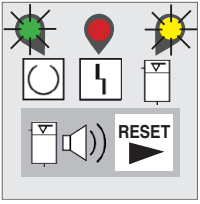


svieti



bliká

Chybové hlásenie	Externé zobrazenie	Možná príčina	Protipatrenia
LED 1: zelená svieti LED 2: červená bliká tón bzučiaka		Kapacitný snímač prerušený alebo skratovaný. Ventil prerušený alebo skratovaný. Motor nie je pripojený.	Obráťte sa na servisného technika.
		Zberná nádoba nie je správne vložená.	Pozrite si časť 7.2.1, aby ste správne vložili zbernú nádobu

Chybové hlásenie	Externé zobrazenie	Možná príčina	Protiopatrenia
LED 1: zelená bliká LED 3: žltá bliká + tón bzučiaka, ktorý je možné vypnúť pomocou tlačidla RESET		Prekročenie teploty motora	Obráťte sa na servisného technika.
LED 1: zelená svieti LED 3: žltá svieti + tón bzučiaka, ktorý je možné vypnúť pomocou tlačidla RESET		Zberná nádoba je plná na 95 %	Odporúča sa výmena zbernej nádoby, ďalšie práce možné až na 100 %. Tón bzučiaka je možné vypnúť tlačidlom RESET. LED 3 svieti ako pripomienka. Tón bzučiaka zaznie pri každom ďalšom zapnutí hlavného spínača. (pozri 7.2.1. Výmena zbernej nádoby a 7.2.2. Likvidácia zbernej nádoby)
LED 1: zelená svieti LED 3: žltá svieti + tón bzučiaka, ktorý nie je možné vypnúť pomocou tlačidla RESET		Zberná nádoba je plná na 100%	Zberná nádoba sa musí vymeniť. Ďalšie práce nie sú možné kvôli blokovaniu rozvádzačieho ventilu s voľbou miesta. (pozri 7.2.1. Výmena zbernej nádoby a 7.2.2. Likvidácia zbernej nádoby)
Odstredivka sa automaticky nevypína a je v nepretržitej prevádzke.	-	Chyba kapacitného snímača	Vyčistite snímač Vymeňte snímač Obráťte sa na servisného technika.
Odstredivka sa nespustí	-	Chyba kapacitného snímača	Skontrolujte pripojenie snímača Vymeňte snímač Obráťte sa na servisného technika.
Sací prietok sa neuvolňuje	-	Chybný ventil sacieho prietoku	Vyčistite alebo vymeňte ventil sacieho prietoku Obráťte sa na servisného technika.
Keď je čerpadlo (modul 2) v prevádzke, v nádobe sa tvoria bubliny	-	Chýba kryt čerpadla alebo filter, alebo sú demontované	Zmontujte alebo vymeňte kryt čerpadla alebo filter Obráťte sa na servisného technika.
Výkon čerpadla nie je dostatočný	-	Chýba filter čerpadla alebo je demontovaný	Zmontujte alebo vymeňte filter Obráťte sa na servisného technika.

7. Starostlivosť a údržba

Na zaručenie očakávanej životnosti prístroja 5 rokov je potrebné dodržiavať uvedené pokyny na čistenie a údržbu, ako aj uvedené požiadavky na inštaláciu a prevádzkové podmienky.

7.1. Pravidelné čistiace opatrenia

Pre bezporuchovú prevádzku sa po každom ošetroaní musí vykonať krátke vypláchnutie nádoby na odplúvanie studenou vodou, aby sa vedenia vyčistili od zvyškov. Nasledujúce čistiace opatrenia sa musia vykonávať pravidelne:

Opatrenie	Interval	
Čistenie a dezinfekcia odsávacieho zariadenia	2 x denne	pozri 7.1.1. Každodenné čistenie prostriedkom GREEN&CLEAN M2
Vyčistite a vyprázdnite predfilter	min. 1x týždenne, podľa spôsobu práce môže byť vyprázdnenie potrebné každý deň	pozri 7.1.2 Vyčistite a vyprázdnite predfilter
Výmena nádoby	v prípade potreby/min. 1x ročne	Pozri 7.2.1. Výmena zbernej nádoby a 7.2.2. Likvidácia zbernej nádoby

7.1.1. Každodenné čistenie prostriedkom GREEN&CLEAN M2

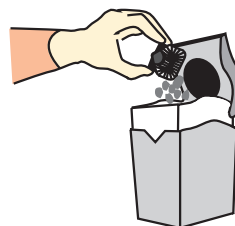
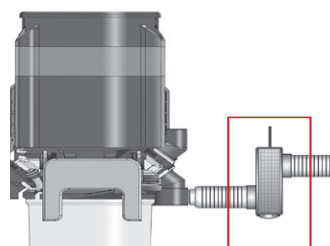
2x denne (poludnie/večer) a po chirurgických zásahoch je potrebné vykonať dezinfekciu predpísaným dezinfekčným a čistiacim prostriedkom GREEN&CLEAN M2.

GREEN&CLEAN M2 by sa mal ideálne použiť pre dlhšími odstavkami ošetrovacej jednotky (obedná prestávka, sviatok alebo dovolenka).

Pre informácie o používaní a bezpečnostné upozornenia pozri návod na použitie GREEN&CLEAN M2.

7.1.2. Vyčistite a vyprázdnite predfilter

- 1 Zvyšky obsahujúce amalgám zozbierajte zo zásuvky filtra do vhodnej nádoby.



7.2. Údržba a servis



Montáž, zmeny alebo opravy smie vykonať výhradne autorizovaný odborný personál (pozri 3.2. Bezpečnostné upozornenia)! Pre ďalšie informácie a pomoc pri vykonávaní opráv, dodatočného vybavenia, analýz chýb atď. je k dispozícii technický zákaznícky servis spoločnosti METASYS!



Výstraha:

Vypnite hlavný vypínač stomatologickej súpravy!



Výstraha:

Zabráňte kontaktu s obsahom odlučovača amalgámu!



Výstraha:

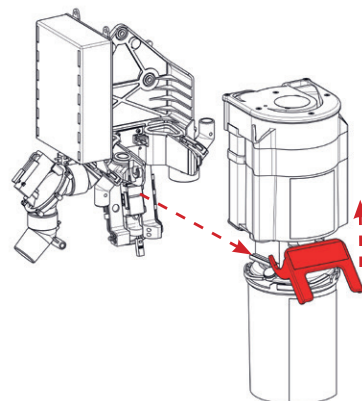
Riziko kontaminácie: Na zabránenie infekciám noste osobné ochranné vybavenie (rukavice, ochranu očí a horných dýchacích ciest) a dezinfikujte, čistite zariadenie!

7.2.1. Výmena zbernej nádoby

- 1 Pripravte novú zbernú nádobu a vyberte vrečko s dezinfekčným prostriedkom vo vnútri.

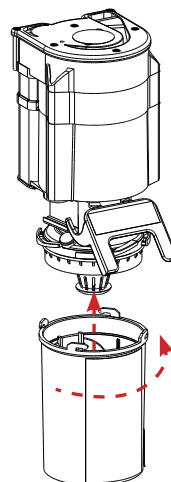


- 2 Otočte poistný strmeň na odlučovači amalgámu smerom nahor. Pevne držte odlučovač.

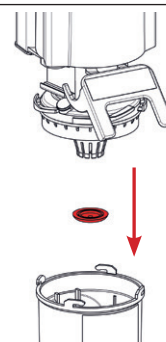


- 3 Vytiahnite odlučovač amalgámu smerom dopredu z upevňovacieho prvku a odložte ho na rovný, protišmykový povrch.

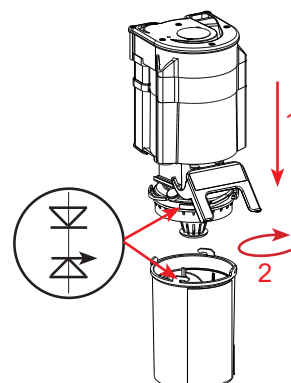
- 4 Pevne držte zbernú nádobu a otočte hornú časť proti smeru hodinových ručičiek. Vytiahnite hornú časť smerom nahor.



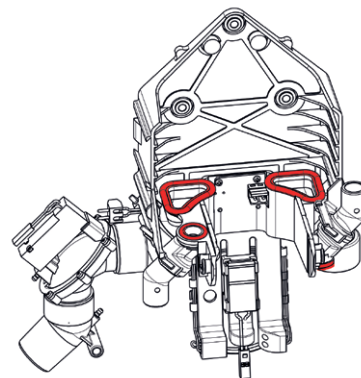
- 5 V prípade znečistenia síta čerpadla ho vytiahnite, vyčistite nad zachytávacou nádobou a následne opäť nasuňte na nasávacie teleso.



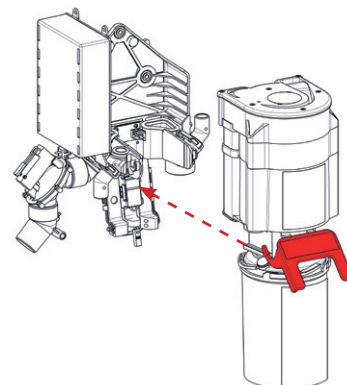
- 6 Umiestnite hornú časť na novú zbernú nádobu. Pevne držte zbernú nádobu a otáčajte hornú časť v smere hodinových ručičiek až na doraz; vykonajte vizuálnu kontrolu (všetky upevňovacie výstupky na nádobe musia byť správne zaistené).



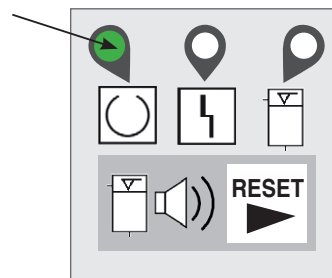
- 7 Tesniace plochy v pridržnom prvku namažte vazelinou.



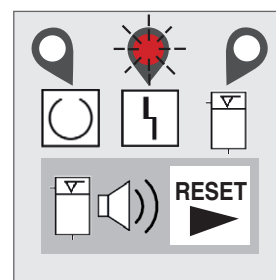
- 8 Opatrne zatlačte odlučovač amalgámu späť do pridržného prvku a zatvorte poistný strmeň.



- 9 Zapnite hlavný vypínač stomatologickej súpravy.
Zariadenie sa rozbehne 1 až 2x krátko a LED 1 na externom displeji svieti nazeleno („pripravené na prevádzku“).



- 10 Ak zberná nádoba nie je správne vložená, LED dióda 2 na externom displeji blinká červenou a zaznie pípnutie. V takom prípade vypnite hlavný vypínač a opatrne zopakujte postup, ako je opísané vyššie.



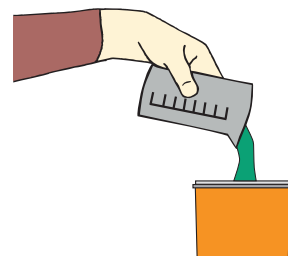
7.2.2. Likvidácia zbernej nádoby

Plnú zbernú nádobu je možné zaslať do vlastnej likvidačnej spoločnosti METASYS logistics & collection GmbH GmbH.

Potvrdenia o likvidácii sa musia uschovávať podľa práva danej krajiny.

Po demontáži celého zariadenia, ktorého doba užívania je na konci, sa môže odoslať späť výrobcovi za účelom správnej likvidácie (pozri 8.2. Recyklácia a likvidácia).

Vrecko s dezinfekčným prostriedkom prestrihnete na záverečnú dezinfekciu (nachádza sa v novej nádobe) a vylejte obsah do plnej zbernej nádoby.



1

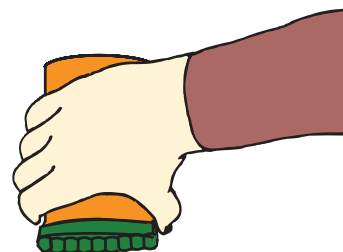


Plnú zbernú nádobu uzatvorte zeleným vekom otočením v smere hodinových ručičiek.

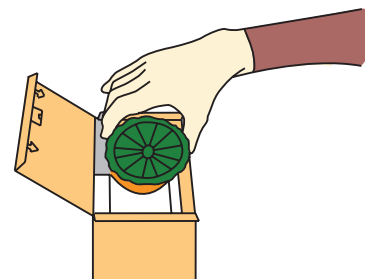


2

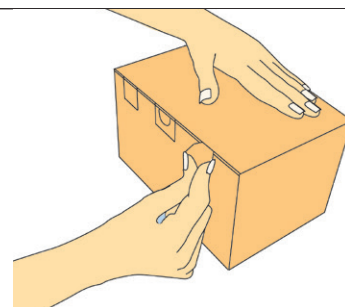
Vykonajte skúšku tesnosti otočením uzavretej zbernej nádoby dnom nad zachytávaciu nádobu. V prípade potreby opäť uzavrite veko.



4 Správne uzavretú zbernú nádobu vložte do 2 polystyrénových obalov a vložte do prepravného kartónu.



- 5 Prepravný kartón uzatvorte podľa priloženého návodu.

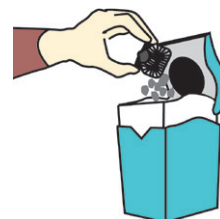


Plnú zbernú nádobu nechajte zlikvidovať v príslušnej likvidačnej spoločnosti.

- 6 **Pri likvidácii v METASYS logistics & collection GmbH:**

Navštívte stránku www.metasys.com/collection_centers pre viac informácií o likvidácii vo vašej krajine!

- 7 Zvyšky z upchatia, zvyšky zo sita alebo iné odpady obsahujúce amalgám sa musia zhromaždiť do vhodnej nádoby a môžu sa nechať zlikvidovať v likvidačnej spoločnosti (napr. METASYS logistics & collection GmbH).



7.2.3. Servisný režim



Elektronika separátora amalgámu COMPACT Dynamic umožňuje kontrolu funkcií zariadenia v servisnom režime.



Pozor:

Na návrat do normálnej prevádzky alebo servisného režimu po vypnutí prístroja je nevyhnutné počkať 5 sekúnd pred jeho opätovným zapnutím!

Aktivácia servisného režimu

- 1 Počas zapínania stlačte a podržte tlačidlo RESET (približne 5 sekúnd). LED 1 (pripravenosť na prevádzku) bliká (2,5 Hz).
- 2 Uvoľnite tlačidlo RESET, LED 1 naďalej bliká.
- 3 Opätovným stlačením tlačidla RESET spustíte motor.
- 4 Opätovným stlačením tlačidla RESET zastavíte motor a ovládáte ventil.
- 5 Opätovným stlačením tlačidla RESET zastavíte ventil.
- 6 Opätovným stlačením tlačidla RESET sa kroky 3 až 5 opakujú tak často, ako je potrebné.
- 7 Servisný režim sa ukončí vypnutím napájacieho napätia.

7.2.4. 1-ročná servisná súprava



Podľa Nemeckého inštitútu pre stavebnú techniku sa musia zobrazovacie prvky odlučovačov amalgámu nechať kontrolovať min. raz za rok odborníkmi ohľadom funkcie!

METASYS zaväzuje k vykonaniu 1-ročnej inšpekcie.

1-ročná inšpekcia sa musí zaznamenať do dokumentu o zariadení!

Počas 1-ročnej kontroly odporúčame preventívnu výmenu nasledujúcich dielov autorizovaným technikom: Zberná nádoba, súprava tesnení, separačný rotor, sito čerpadla.

Spustenie servisného režimu

- 1 Vyvolajte servisný režim (pozri 7.2.3 Servisný režim)
- 2 Vykonajte skúšobný chod motora a ventilov aspoň raz
- 3 Ukončenie servisného režimu vypnutím napájacieho napätia

7.2.5. 5-ročná servisná súprava



Podľa nariadenia o odpadových vodách, príloha 50 sa musia odlučovače amalgámu kontrolovať v intervaloch nie dlhších než 5 rokov podľa práva krajiny ohľadom správneho stavu!

5-ročná inšpekcia sa musí zaznamenať do dokumentu o zariadení!

- | | | |
|---|--|--|
| 1 | vykonajte 1-ročnú inšpekciu | pozri 7.2.4. 1-ročná servisná súprava |
| 2 | správnú montáž a pripojenie odlučovača amalgámu skontrolujte podľa predpokladov pre montáž | pozri 5.2. Predpoklady pre montáž |
| 3 | vykonajte dezinfekciu a čistenie sacích hadíc a výlevky na vyplachovanie úst | pozri 7.1.1. Každodenné čistenie prostriedkom GREEN&CLEAN M2 |
| 4 | vykonajte optickú kontrolu komory odstredivky | pozri 7.2.5.1. Optická kontrola odstredivky |

7.2.5.1. Optická kontrola odstredivky

Odstránenie oddeľovača z nástenného držiaka

1

Odstráňte štyri skrutky na hornej strane zariadenia pomocou vhodného náradia (Torx 20).

2

Odstráňte veko odlučovača (použite podperu skrutkovača na zadnej strane).
Neodstraňujte tesnenie separačného vstupného tesnenia!

3

Odstráňte separačný rotor odstránením zátky v strede rotora pomocou klieští s ostrými
čelustami, uvoľnením inbusovej skrutky a vytiahnutím rotora smerom nahor.
Pozor: Ľavý závit!

4

Odpojte hadicu čerpadla od hornej prípojky na zadnej strane odlučovača

5

Odstráňte vstupnú časť odstredivky smerom nahor (pomocou klieští s ostrými čelustami)

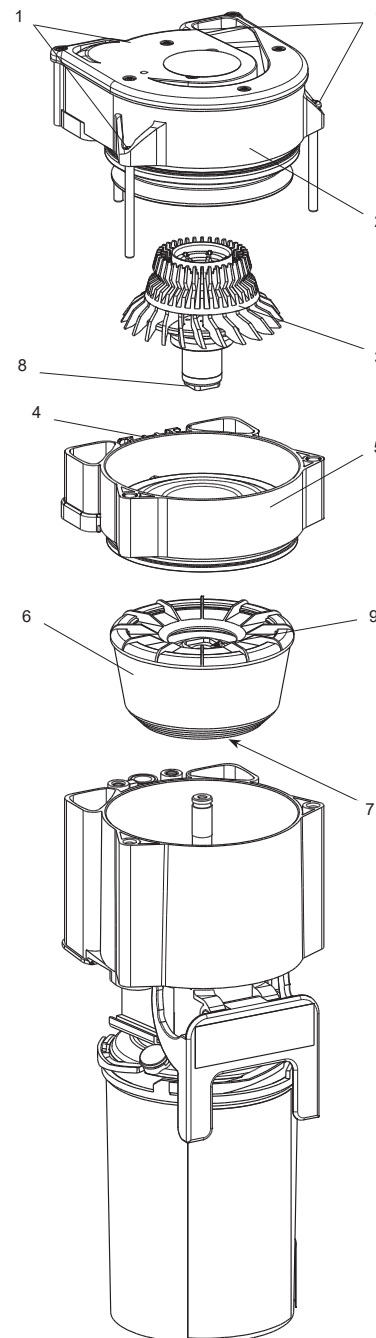
6

Vytiahnite komory odstredivky smerom nahor

Vizuálne skontrolujte komory odstredivky, či nie sú znečistené; komory odstredivky, ktoré
vykazujú silné usadeniny alebo nahromadenie pevných látok, sa musia vymeniť!

7

Potom zmontujte v opačnom poradí.



Pozor:

Je dôležité, aby všetky použité skrutky boli zaskrutkované až na doraz!

Počas montáže dbajte na to, aby boli štyri kolíky (7) na spodnej strane komory odstredivky
zasunuté do príslušných otvorov! Okrem toho musí štvorhran separačného rotora (8)
zacvaknúť do hornej časti odstredivky (9)!

8. Uvedenie mimo prevádzku

8.1. Demontáž


Výstraha:

Pred demontážou odstráňte zdroje prúdu!


Výstraha:

Riziko kontaminácie: Na zabránenie infekciám noste osobné ochranné vybavenie (rukavice, ochranu očí a horných dýchacích ciest) a dezinfikujte, čistite zariadenie!

Ak je potrebné zariadenie vrátiť do skladu alebo do spoločnosti METASYS, musí sa použiť originálne balenie METASYS. Pred zabalením prepravovaného zariadenia METASYS je potrebné ho vyčistiť a vydezinfikovať. Všetky otvory, kde by mohli uniknúť zvyškové kvapaliny, musia byť uzavreté.

8.2. Recyklácia a likvidácia



Zariadenie môže byť kontaminované! Informujte prosím likvidačnú spoločnosť, aby bolo možné prijať príslušné preventívne opatrenia. Časti zasiahnuté amalgámom, ako sú sítá, filtre a hadice atď., musia byť tiež zlikvidované v súlade s národnými predpismi.

Nekontaminované plastové diely zariadenia môžu byť odoslané na recykláciu plastov. Zabudované elektronické komponenty (vrát. dosky plošných spojov) sa musia zlikvidovať ako elektronický odpad. Kovové diely sa musia zlikvidovať ako kovový odpad.

Alternatívne je možné zariadenie tiež vrátiť výrobcovi na správnu likvidáciu. Pred zabalením prepravovaného zariadenia METASYS je potrebné ho vyčistiť a vydezinfikovať. Všetky otvory, kde by mohli uniknúť zvyškové kvapaliny, musia byť uzavreté. Na odosielanie sa musí použiť originálne balenie METASYS.

Protokol o montáži a dokument o zariadení musia byť uložené po dobu 5 rokov od likvidácie prístroja.

9. Príloha

9.1. Objednávacie čísla a rozsah dodávky

Označenie	Označenie	Rozsah dodávky	REF
101000026	COMPACT Dynamic	Amalgam separator with standard accessories and instructions for use	101000026
101000027	COMPACT Dynamic KaVo	Amalgam separator with KaVo accessories and instructions for use	101000027
101000029	COMPACT Dynamic Planmeca	Amalgam separator with Planmeca accessories and instructions for use	101000029
101000030	COMPACT Dynamic OMS	Amalgam separator with OMS accessories and instructions for use	101000030
101000032	COMPACT Dynamic a-dec 400/500	Amalgam separator with a-dec 400/500 accessories and instructions for use	101000032
101000033	COMPACT Dynamic SIGER	Amalgam separator with SIGER accessories and instructions for use	101000033
101000034	COMPACT Dynamic a-dec 300	Amalgam separator with a-dec 300 accessories and instructions for use	101000034
101000035	COMPACT Dynamic a-dec 200	Amalgam separator with a-dec 200 accessories and instructions for use	101000035
101000036	COMPACT Dynamic KaVo 1063/1066/1065	Amalgam separator with KaVo 1066 / KaVo1063 / KaVo1065 accessories and instructions for use	101000036
101000037	COMPACT Dynamic Planmeca/Kaladent	Amalgam separator with Planmeca, Kaladent accessories and instructions for use	101000037
101000038	COMPACT Dynamic Ancar	Amalgam separator with Ancar accessories and instructions for use	101000038
101000039	COMPACT Dynamic Planmeca Compact i5 Kaladent	Amalgam separator with Planmeca Compact i5 accessories and instructions for use	101000039

9.1.1. Príslušenstvo, servisné súpravy, zberná nádoba a náhradné diely

Servisné súpravy

Označenie	Označenie
120000598	ET COMPACT Dynamic, 1-year maintenance kit
120000594	ET COMPACT Dynamic, 5-year maintenance kit

Náhradné diely

Označenie	Označenie
120000558	ET COMPACT Dynamic/ECO, locking bracket
120000559	ET COMPACT Dynamic/ECO, immersion probe
120000560	ET COMPACT Dynamic/ECO, plug spittoon bowl drain, 5 pcs
120000561	ET COMPACT Dynamic/ECO, separation upper part
120000564	ET COMPACT Dynamic/ECO, sliding ring set
120000565	ET COMPACT Dynamic/ECO, delivery water/air
120000566	ET COMPACT Dynamic/ECO, sealing plugs separation rotor, 5 pcs
120000567	ET COMPACT Dynamic/ECO, connections water/air, 2x 2 pcs
120000563	ET COMPACT Dynamic, place selection valve
120000568	ET COMPACT Dynamic, centrifugal chamber
120000569	ET COMPACT Dynamic, water/air transfer
120000570	ET COMPACT Dynamic, wall bracket

Označenie	Označenie
120000571	ET COMPACT Dynamic, suction line prefilter
120000572	ET COMPACT Dynamic, transition board
120000574	ET COMPACT Dynamic, safety clip
120000575	ET COMPACT Dynamic, fuse T 6.3 A, 5 pcs
120000576	ET COMPACT Dynamic, hose clamp set, 2x small, 2x large
120000577	ET COMPACT Dynamic, pump housing
120000578	ET COMPACT Dynamic, pump filter, 5 pcs
120000583	ET COMPACT Dynamic, light sensor
120000584	ET COMPACT Dynamic, KaVo, connection cable board CD2
120000585	ET COMPACT Dynamic, cascade inlet spittoon
120000586	ET COMPACT Dynamic, capacitive sensor, cable 450 mm
120000587	ET COMPACT Dynamic, capacitive sensor, cable 260 mm
120000589	ET COMPACT Dynamic, main board
120000591	ET COMPACT Dynamic, power unit
120000619	ET COMPACT Dynamic, siphon floor model
120000606	ET COMPACT Dynamic, transport packaging container

Collection container / Replacement container

Označenie	Označenie
113000002	EB COMPACT Dynamic, replacement container, AT
113000004	EB COMPACT Dynamic, replacement container, AU
113000005	EB COMPACT Dynamic, replacement container, CH
113000006	EB COMPACT Dynamic, replacement container, CZ
113000008	EB COMPACT Dynamic, replacement container, DE
113000010	EB COMPACT Dynamic, replacement container, FI
113000011	EB COMPACT Dynamic, replacement container, FR
113000012	EB COMPACT Dynamic, replacement container, HU
113000013	EB COMPACT Dynamic, replacement container, INT
113000014	EB COMPACT Dynamic, replacement container, IT
113000015	EB COMPACT Dynamic, replacement container, NO
113000016	EB COMPACT Dynamic, replacement container, PL
113000017	EB COMPACT Dynamic, replacement container, SI
113000018	EB COMPACT Dynamic, replacement container, SK
113000066	EB COMPACT Dynamic, replacement container, GR

Dezinfekčné prostriedky

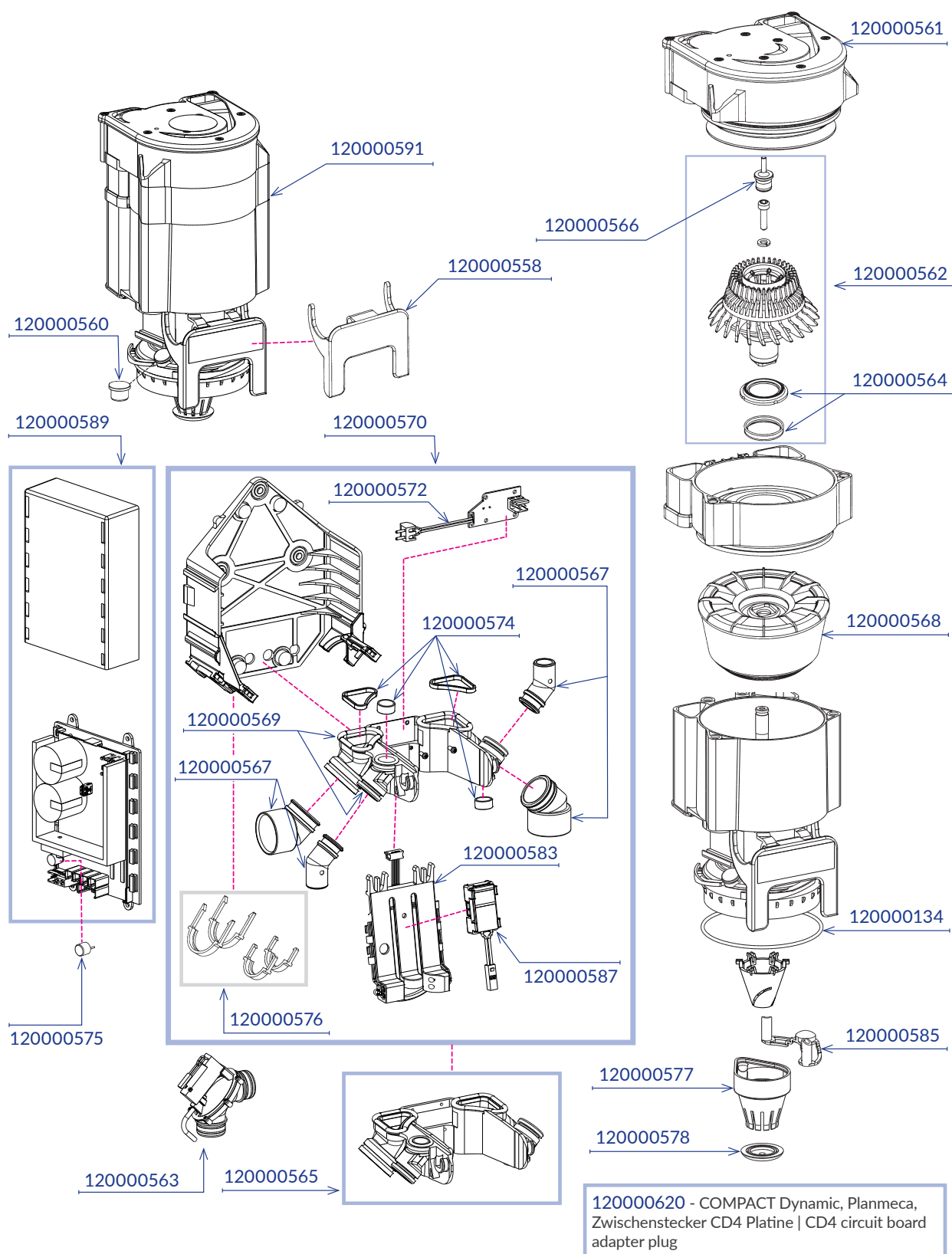
Označenie	Označenie
122000004	GREEN&CLEAN CL N 1000 ml, 2 bottles
122000026	GREEN&CLEAN M2 red/green 500 ml, each 1 bottle, dispenser
122000027	GREEN&CLEAN M2 red/green 500 ml, each 2 bottles
122000028	GREEN&CLEAN M2 red/green 500 ml, each 1 bottle
122000030	GREEN&CLEAN M2 green 500 ml, 25 bottles
122000031	GREEN&CLEAN M2 red 500 ml, 25 bottles
121000008	AH GREEN&CLEAN, M2, pump dispenser
121000009	AH GREEN&CLEAN, M2, dispenser
121000005	AH GREEN&CLEAN, CL N, mixing container

Nozzles and adapters

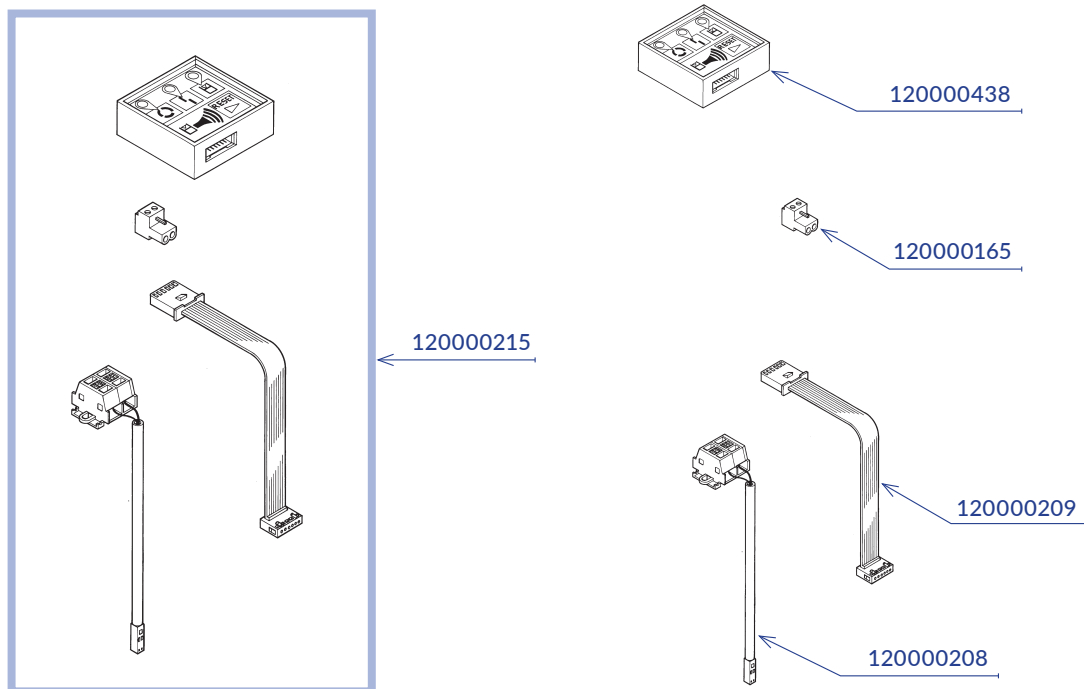
Označenie	Označenie
120000057	ET fittings, angle piece for water outlet 15 mm
120000058	ET fittings, VITALI, connector kit
120000059	ET fittings, T-distributor for 2 suction hoses
120000060	ET fittings, transport plugs Ø 26, 2 pcs
120000061	ET fittings, Siemens, reducer 15/21 mm, 5 pcs
120000062	ET fittings, hose adapter 90°, 15 mm, 5 pcs
120000063	ET fittings, hose adapter 24-25 mm, 5 pcs
120000064	ET fittings, hose adapter 21-22 mm, 5 pcs
120000065	ET fittings, hose adapter 19-20 mm, 5 pcs.
120000066	ET fittings, hose adapter 18-19 mm, 5 pcs.
120000067	ET fittings, hose adapter 15-16 mm, 5 pcs.
120000068	ET fittings, hose adapter 15 mm, 5 pcs.
120000069	ET fittings, hose adapter 13 mm, 5 pcs.
120000070	ET fittings, hose adapter 31-32 mm, 5 pcs.
120000071	ET fittings, inlet frame connector 24-15 mm, 5 pcs.
120000072	ET fittings, inlet frame connector 20-21 mm, 5 pcs.
120000073	ET fittings, inlet frame connector 19-20 mm, 5 pcs.
120000074	ET fittings, inlet frame connector 18-19 mm, 5 pcs.
120000075	ET fittings, inlet frame connector 15-17 mm, 5 pcs.
120000076	ET fittings, inlet frame connector 15-16 mm, 5 pcs.
120000077	ET fittings, inlet frame connector 10-11 mm, 5 pcs.
120000078	ET fittings, connector 90°, 15 mm, 5 pcs.
120000079	ET fittings, connector 31-21 mm
120000080	ET fittings, connector 25-28 mm, double seal, 5 pcs.
120000081	ET fittings, Dürr Connect, adapter Ø 15
120000083	ET fittings, blind plugs inlet frame
120000084	ET fittings, adapter META Connect, Dürr, large 36 mm
120000085	ET fittings, adapter META Connect pipe connection 50/40 mm
120000086	ET fittings, adapter META Connect pipe connection 36 mm
120000087	ET fittings, adapter META Connect pipe connection 32 mm
120000088	ET fittings, adapter for inlet frame
120000089	ET fittings, adapter 15/26, male
120000090	ET fittings, adapter 15/18, 2 pcs
120000091	ET fittings, adapter 15/10
120000255	ET META Connect, Y-distributor 26x26x26, male
120000256	ET META Connect, Y-distributor 26x26x26, female
120000257	ET META Connect, air duct extension incl. elbow 72.5
120000258	ET META Connect, air duct extension incl. elbow 64.5
120000259	ET META Connect, air duct extension incl. elbow 56.5
120000260	ET META Connect, air duct extension incl. elbow 49.5
120000261	ET META Connect, air duct extension incl. elbow 31.5
120000262	ET META Connect, extension 72.5 mm
120000263	ET META Connect, extension 64.5 mm
120000264	ET META Connect, extension 56.5 mm
120000265	ET META Connect, extension 49.5 mm
120000266	ET META Connect, extension 27 mm

120000267	ET META Connect, connecting piece hose adapter 26 mm, 5 pcs
120000268	ET META Connect, connection adapter with mini-nozzle, 26 mm
120000269	ET META Connect, T-distributor, male
120000270	ET META Connect, T-distributor, female
120000271	ET META Connect, T-distributor with mini-nozzle, male
120000272	ET META Connect, T-distributor with mini-nozzle, female
120000273	ET META Connect, fitting case
120000274	ET META Connect, safety clip for connectors
120000275	ET META Connect, connector 31-32 mm, 5 pcs
120000276	ET META Connect, connector 26-26 mm
120000277	ET META Connect, connector 24-25 mm, 5 pcs
120000278	ET META Connect, connector 21-22 mm, 5 pcs
120000279	ET META Connect, connector 19-20 mm, 5 pcs
120000280	ET META Connect, connector 17-19 mm, 5 pcs.
120000281	ET META Connect, connector 16-17 mm, 5 pcs.
120000282	ET META Connect, connector 15-16 mm, 5 pcs.
120000283	ET META Connect, connector 10-11 mm, 5 pcs.
120000284	ET META Connect, Dürr Connect System, safety clips, 5 pcs
120000285	ET META Connect, Dürr Connect System, adapter, male
120000286	ET META Connect, Dürr Connect System, adapter, female
120000287	ET META Connect, double nipple 26 mm
120000288	ET META Connect, angle-piece with mini-nozzles 26 mm
120000289	ET META Connect, connection angle 26 mm
120000290	ET META Connect, connector 45°, suction side
120000291	ET META Connect, connector 45° with air duct
120000292	ET META Connect, connector 45°
120000293	ET META Connect, inlet frame adapter, 5 pcs
120000294	ET META Connect, adapter 26 mm
120000295	ET META Connect, adapter 15/26 mm
120000537	ET connector, R 3/4", 5 pcs
120000600	ET adapter, handpiece small/large, universal
120000601	ET adapter, 16-11 mm
120000602	ET adapter for small handpiece, 11-6 mm, soft
120000603	ET adapter for small handpiece, 11-6 mm, hard

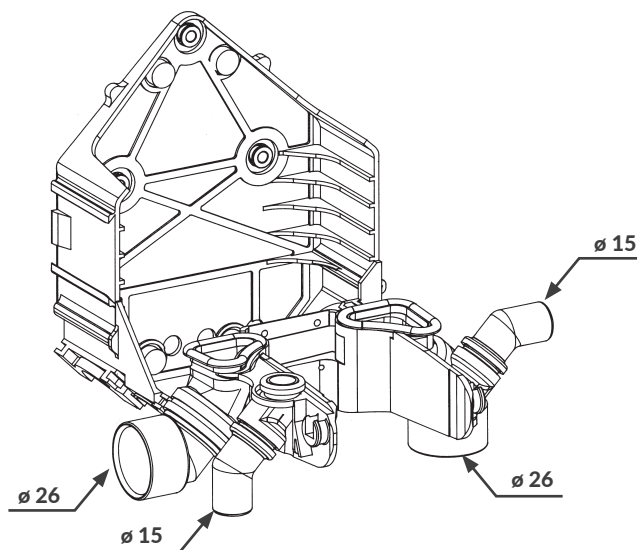
Náhradné diely - COMPACT Dynamic



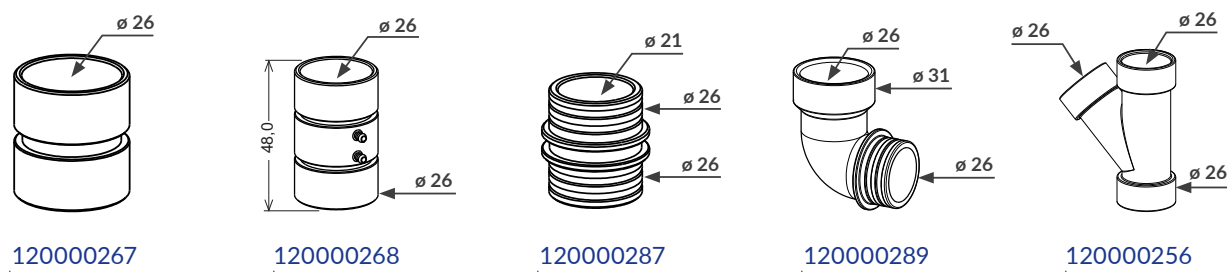
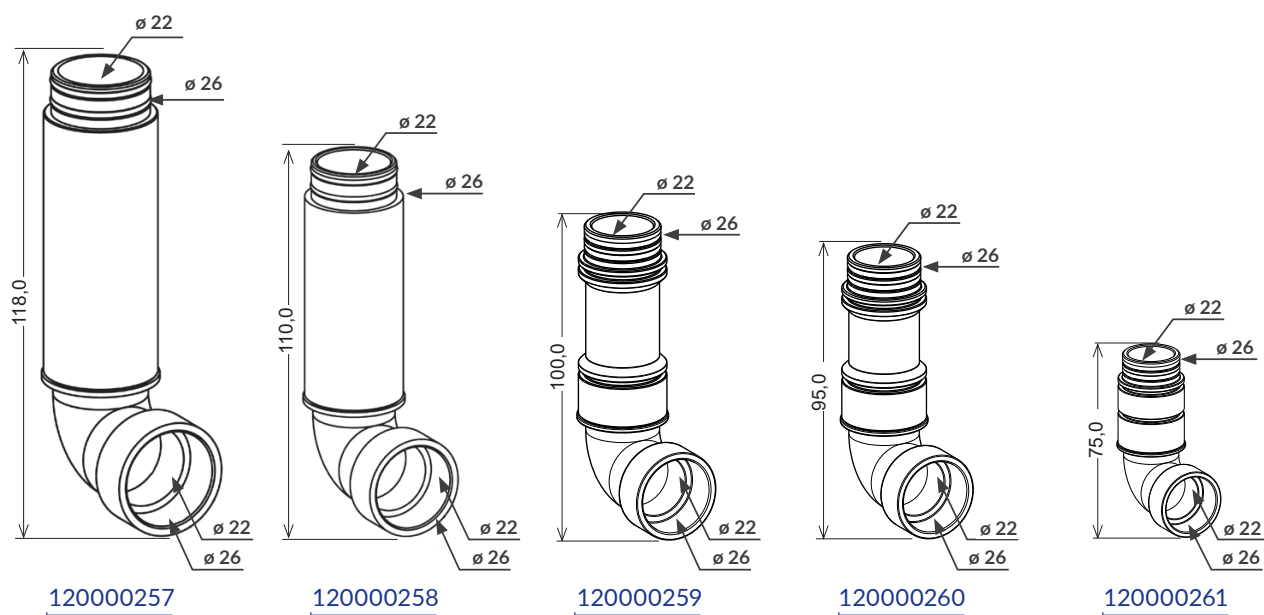
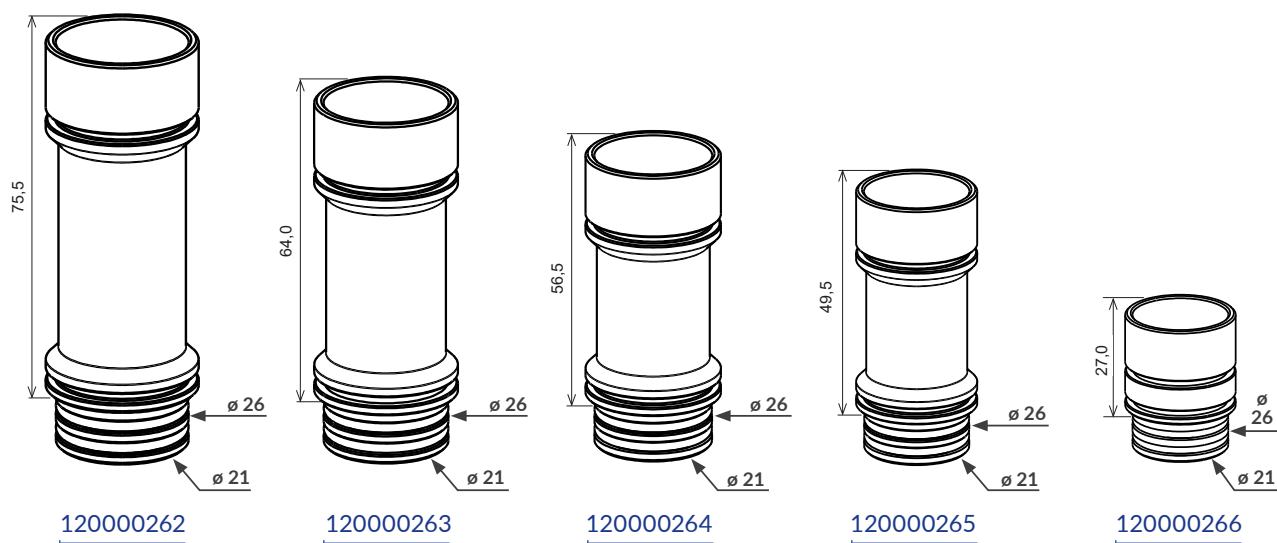
External display - COMPACT Dynamic

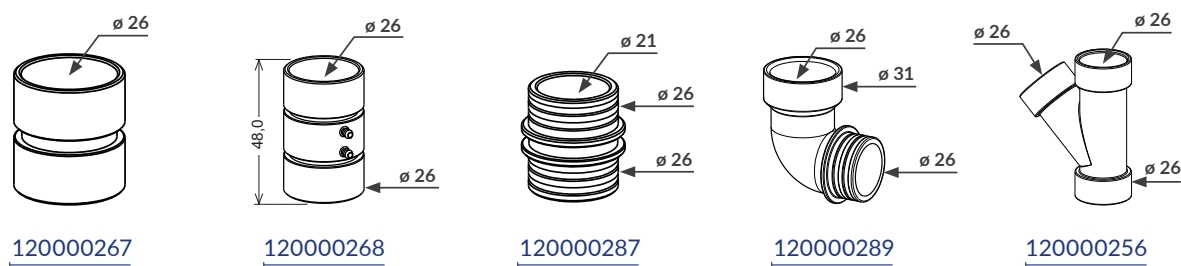
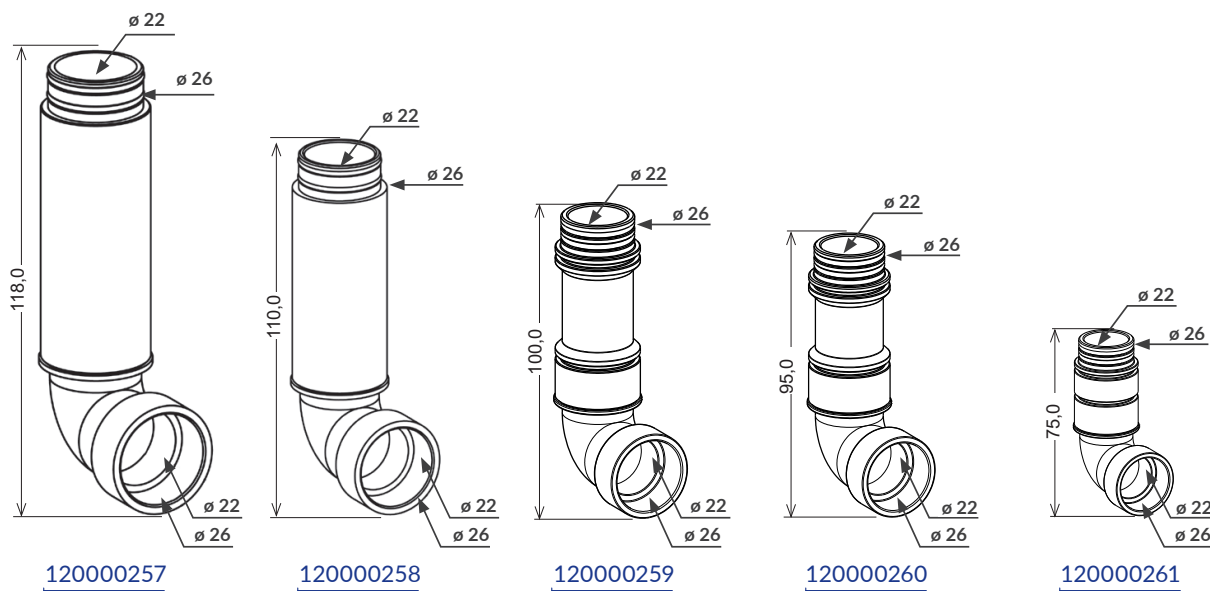
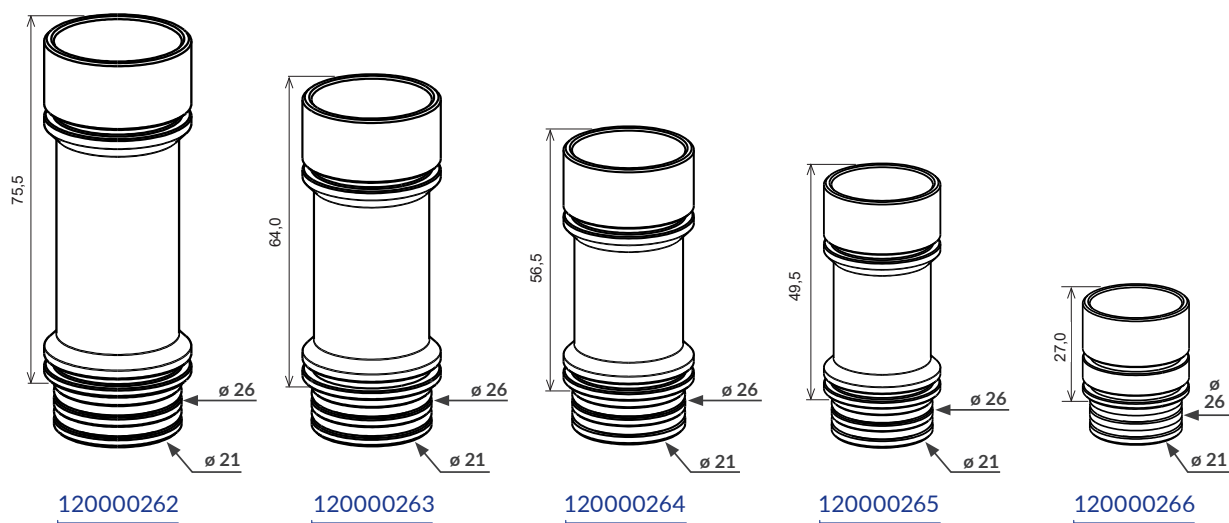


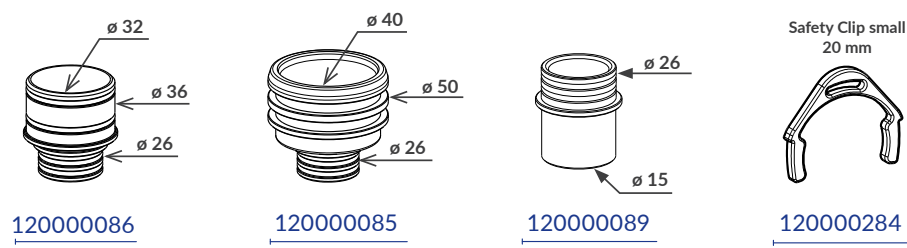
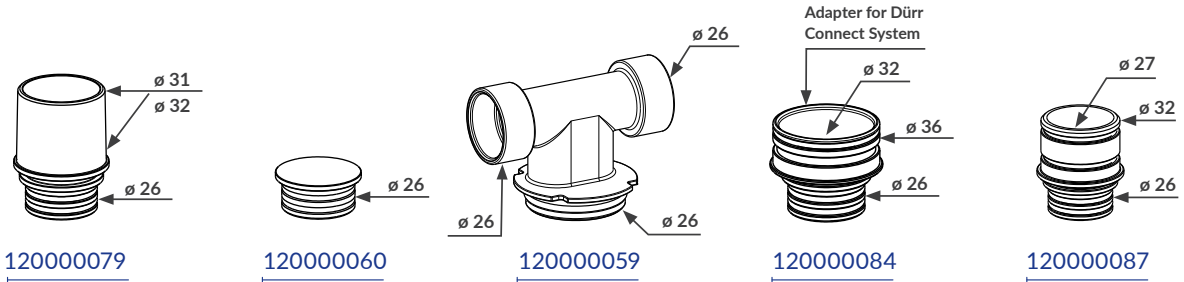
Pripojovacie rozmery



META Connect - hose adapters and adapters







9.2. Záručné podmienky

Spoločnosť METASYS poskytuje na určité výrobky záruku 12 – 36 mesiacov (trvanie záruky závisí od produktu podľa údajov v príslušnom cenníku). *

Záruka sa vzťahuje na všetky chyby materiálu, ktoré zhoršujú funkciu zariadenia viac ako len mierne. Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené nesprávnym alebo neodborným zaobchádzaním alebo bežným opotrebením. Záruka sa nevzťahuje na výmenu zbernej nádoby na amalgám alebo na ľahko rozbitné časti, ako napríklad sklo, plast, hadice, filtre, filtre na kondenzát alebo membrány. Výnimkou zo záruky sú prípadné pracovné časy a časy prepravy.

Aby sa mohla určiť platnosť záruky, musí sa protokol o montáži priložený k zariadeniu vrátiť spoločnosti METASYS ihneď po správnej montáži. V tomto prípade začína plynutie doby záruky uvedením do prevádzky. Inštalácia bez oznámenia spoločnosti METASYS o montáži zruší platnosť akejkoľvek záruky. Inštalácia a predloženie protokolu o montáži musí prebehnúť do 24 mesiacov od dátumu predaja spoločnosťou METASYS.

Akekoľvek nároky na záruku zákazníka tiež zaniknú, ak nastane iba jedna z nasledujúcich okolností, bez ohľadu na to, či k okolnostiam dôjde u zákazníka spoločnosti METASYS alebo neskoršieho vlastníka alebo prevádzkovateľa:

- > Nesprávna inštalácia, prevádzka, údržba alebo preprava zariadenia. Ak je potrebné vrátiť diely METASYS, musí sa použiť originálne balenie METASYS. Pred zabalením prepravovaného zariadenia METASYS je potrebné ho vyčistiť a vydezinfikovať. Všetky otvory, kde by mohli uniknúť zvyškové kvapaliny, musia byť uzavreté.
- > Inštalácia a odoslanie protokolu o montáži sa v uvedenej lehote 24 mesiacov neuskutoční.
- > Neodoslanie protokolu o montáži spoločnosti METASYS.
- > Montáž a používanie neoriginálnych dielov spol. METASYS.
- > Montáž zariadenia personálom, ktorý nebol vyškolený spol. METASYS ani ňou nebol poverený.
- > Poškodenie v dôsledku nesprávnej manipulácie, prevádzky alebo použitia neschváleného čistiaceho materiálu, porušenia pokynov v návode na obsluhu.
- > Opravy vykonané neoprávnenými dielňami alebo neoprávneným personálom.
- > Nedodržiavanie predpísaných údržbových intervalov. Údržba sa musí vykonať 11 – 12/23 – 24/35 – 36 mesiacov po inštalácii príslušného dielu METASYS.
- > Chýbajúci záznam o montáži, ako aj o predpísaných údržbových a servisných prácach technikov vyškolených spoločnosťou METASYS v dokumentácii k zariadeniu.
- > Neprijatie primeraných okamžitých opatrení na zabránenie ďalším škodám v prípade poruchy.
- > Preprava zariadení alebo častí zariadenia do spoločnosti METASYS bez náležitých sprievodných dokladov (pozri spracovanie záruky), najmä bez popisu chyby alebo faktúry za nákup zariadenia.
- > Nedodaný vizuálny obrazový materiál (fotografie, videoklip,...) danej časti METASYS, o situácii inštalácie a prostredí inštalácie časti.

Spoločnosť METASYS si vyhradzuje právo pri uplatňovaní nárokov na záruku vyžadovať na kontrolu údržbových intervalov dokument o zariadení dodaný spolu so zariadením. Spracovanie nárokov na záruku sa vykonáva výhradne po nasledujúcom stave:

V prípade poruchy musia byť prístroje otvorené autorizovaným technikom, príslušný komponent musí byť prevzatý a vyčistený, a v tomto stave vrátený spoločnosti METASYS. Zákazník spoločnosti METASYS odošle príslušné zariadenie alebo komponent spoločnosti METASYS na svoje vlastné náklady. Spol. METASYS skontroluje, či ide o prípad poškodenia v záruke. Pokiaľ je to ekonomické, spoločnosť METASYS opraví zariadenie alebo komponent. Zákazník hradí náklady spojené s opravou, nie však náhradné diely kryté zárukou. Odoslanie zariadenia alebo komponentu spoločnosti METASYS vždy predstavuje objednávku na opravu spoločnosti METASYS. Ak vypršala záručná doba alebo neexistuje nárok na záruku, bude za odhady nákladov na opravy vrátených zariadení účtovaný poplatok za spracovanie*. Za čisto produktové kontroly prijatého tovaru je možné účtovať paušálny poplatok za kontrolu * Pri odosielaní zariadenia alebo komponentu spoločnosti METASYS musí byť vždy odoslaný aj popis chyby so všetkými dôležitými informáciami o zariadení. Zákazník (sklad) spoločnosti METASYS môže poskytovať zálohové služby iba po konzultácii so spoločnosťou METASYS. Posiela sa iba príslušný komponent (najmenšia možná jednotka). V prípade znečistenia sú neporušené časti odoslané spoločnosti METASYS bez akejkoľvek technickej nutnosti, spoločnosť METASYS je oprávnená ich zničiť bez osobitnej platby. Nová časť zodpovedajúca zničenej časti sa má dodať iba na samostatnú objednávku a na faktúru. V každom prípade má spoločnosť METASYS právo podľa vlastného uváženia spracovať záruku dobropisom alebo vrátením nových dielov bez vykonania opráv. Záručné služby nevedú k predĺženiu záručnej doby ani neiniciujú novú záručnú dobu. Záručná doba na nainštalované náhradné diely končí záručnou dobou pre pôvodne dodané zariadenie. Zákazník spol. METASYS sa zaväzuje informovať svojho zákazníka o podmienkach týkajúcich sa spracovania záruky. Zákonné záručné práva zákazníka zostávajú nedotknuté.

* Aktuálne záručné podmienky a poplatky nájdete v aktuálnom cenníku METASYS.

9.3. História zmien

Revízia	Dátum	Popis
200004297	22.09.2023	Nanovo vytvorené.
200004297v01	11.03.2026	Nové obrázky a výkresy náhradných dielov. Nová doska plošných spojov. Ďalšie informácie 38 V DC. Formát adresy zmenený. Určenie účelu aktualizované.

Rôzne pravopisné a prekladové chyby opravené.

